

Seq	Lang	Gloss1	
40a(1)			
1	Hebrew	a At the time of the end the king of the South will lock horns with [or gore] him.	
2	Greek LXX/OG	a And according to the time of consummation the king of Egypt will lock horns with him.	
3	Greek Th	b And at the end of time the king of the south will lock horns with him.	a And at the end of the time he shall conflict with the king of the south:
4	Syriac	a And at the time of the end the king of the south shall fight against him;	
5	Coptic	a At the time of the end the king of the South will contend with him;	
7	Armenian	a In the end time the king of the South will make war against him.	
9	Old Church Slavonic	a And in the end time he will strike [***] with the king of the South:	
40a(2)			
1	Hebrew	a At the time of the end the king of the South will lock horns with [or gore] him.	
2	Greek LXX/OG	a And according to the time of consummation the king of Egypt will lock horns with him.	
3	Greek Th	a And at the end of time the king of the south will lock horns with him.	u And at the end of the time he shall conflict with the king of the south:
40b			
1	Hebrew	a Then the king of the North will sweep out against him like a windstorm,	
6	Latin	a & as a tēpest shal the King of the North come against him	a and the king of the north shall come against him like a tempest,
40c			
1	Hebrew	a with chariots, horsemen [or chariot drivers], and many ships.	
3	Greek Th	a with chariots and with horsemen and with many ships.	a with chariots, and with horsemen, and with many ships;
4	Syriac	a with chariots and with horsemen and with many ships;	
5	Coptic	a with chariots, and horsemen, and many ships;	
6	Latin	a in charets, and in horsemen, & in a great nauie,	a with chariots, and with horsemen, and with a great navy,
7	Armenian	a with chariots and horsemen and many ships.	
8	Ethiopic	a With chariots, and horsemen, and many ships.	a With bad spirits, and with horsemen, and with many ships.
9	Old Church Slavonic	a with chariots and with horsemen and with many ships,	

Seq	Lang	Gloss1	
40d(1)			
1	Hebrew	a And he will enter lands, and overflow, and pass through.	
6	Latin	a and he shal enter the lands, and shal destroy, and passe through.	a and he shall enter into the countries, and shall destroy, and pass through.
8	Ethiopic	a And he will enter lands, and repel [them], and advance.	c And he will come to the land,
40d(2)			
1	Hebrew	a And he will enter lands, and overflow, and pass through.	
40d(3)			
1	Hebrew	a And he will enter lands, and overflow, and pass through.	
3	Greek Th	a And he will advance into the land and will crush and will pass by.	a and they shall enter into the land: and he shall break in pieces, and pass on:
5	Coptic	a and he will enter [ingredere] the land, and destroy [it], and pass through;	
6	Latin	a and he shal enter the lands, and shal destroy, and passe through.	a and he shall enter into the countries, and shall destroy, and pass through.
8	Ethiopic	a And he will enter lands, and repel [them], and advance.	c And he will come to the land,
9	Old Church Slavonic	a and he will enter the land, and crush, and pass through.	
41a			
1	Hebrew	a He will come against the Beautiful Land	
3	Greek Th	b And he will advance into the land of Sabain,	a and he shall enter into the land of beauty,
6	Latin	a And he shal enter into the glorious land,	a And he shall enter into the glorious land,
8	Ethiopic	a And he will press on to the Beautiful Land,	c And press on up to the border of the land of Israel.
41b			
1	Hebrew	a and thousands will fall.	
3	Greek Th	b and many will fall weak,	a and many shall fail:
4	Syriac	a and many people shall be slain;	
6	Latin	a and manie shal fal:	a and many shall fall:
8	Ethiopic	b and many will become weak.	a Many will be killed.

Seq	Lang	Gloss1	
41c			
1	Hebrew	a But these will escape him:	
3	Greek Th	a and these will come through safe from his hand:	a but these shall escape out of his hand,
4	Syriac	a but these shall be delivered out of his hands,	
5	Coptic	a and these will be saved from his hands.	
6	Latin	a but these only shall be saved out of his hand,	a and these only shall be saved out of his hand,
7	Armenian	a And these are they which will survive [destruction] at his hands:	
8	Ethiopic	a And these will be delivered from his hands:	a And these will be delivered from his hands:
9	Old Church Slavonic	a but these will be saved from his hand,	
41d			
1	Hebrew	a Edom, Moab, and the first of the Ammonites	
3	Greek Th	a Edom and Moab and the rule of the sons of Ammon.	a Edom, and Moab, and the chief of the children of Ammon.
6	Latin	b Edom, and Moab, and the beginning of the children of Ammon.	a Edom, and Moab, and the principality of the children of Ammon.
7	Armenian	a Edom, and Moab, and the leaders of Ammon.	
42a			
1	Hebrew	a He will extend his hand against various countries,	
4	Syriac	a He shall stretch forth his hand also against other countries;	
6	Latin	a And he shall lay his hand upon the lands:	a And he shall lay his hand upon the lands:
8	Ethiopic	a And he stretch his hand out to [other] lands,	o And he will extend his reach to the province of Şim,
9	Old Church Slavonic	a And he will extend his hand to the lands,	
42b			
1	Hebrew	a and the land of Egypt will not be spared.	
3	Greek Th	a and the land of Egypt will not be for saving.	a and the land of Egypt shall not escape.
4	Syriac	a and the land of Egypt shall not escape from his hands.	
5	Coptic	a and the land of Egypt will not be spared.	
6	Latin	a and the Land of AEgypt shall not escape.	a and the land of Egypt shall not escape.
7	Armenian	a and the land of Egypt will not be spared.	
8	Ethiopic	a And the land of Gbş [Egypt] will not be delivered from his hands.	a And he will assign a garrison and the land of Gbş [Egypt] will not escape.
9	Old Church Slavonic	a and the land of Egypt will not be spared.	

Seq	Lang	Gloss1	
43a			
1	Hebrew	a He will take control of the treasures of gold and silver	
4	Syriac	a But he shall have power over the treasures of gold and silver,	
6	Latin	a And he shall rule over the treasures of gold, and of silver,	a And he shall have power over the treasures of gold, and of silver,
8	Ethiopic	a And he will rule over the hoards of gold and silver,	a And he will rule over the hoards of gold and silver,
43b			
1	Hebrew	a and all the precious things of Egypt,	
2	Greek LXX/OG	a and all the desire of Egypt,	
3	Greek Th	a and with all the precious things of Egypt	a and over all the desirable possessions of Egypt,
4	Syriac	a and over all the precious things of Egypt;	
5	Coptic	a and all the desirable things of Egypt,	
6	Latin	a and in all the precious things of Aegypt:	a and all the precious things of Egypt:
7	Armenian	a and all the treasured things of Egypt,	
8	Ethiopic	a And over all the desirable things of Gbṣ.	a And over the desirable things of Gbṣ.
9	Old Church Slavonic	a and of all the desirable things of Egypt	
43c(1)			
1	Hebrew	a with the Libyans and Cushites following along.	
43c(2)			
1	Hebrew	a with the Libyans and Cushites following along.	
2	Greek LXX/OG	a and Libyans and Ethiopians will be in his crowd.	
44a			
1	Hebrew	a But reports from the east and north will alarm him,	
2	Greek LXX/OG	a And a rumor from the east and north will alarm him,	
3	Greek Th	a And rumors and dispatches from the east and the north will alarm him,	a But rumors and anxieties out of the east and from the north shall trouble him;
4	Syriac	a But rumors from the east and from the north shall trouble him;	
6	Latin	a And a bruit shall trouble him from the East, and from the North:	a And tidings out of the east, and out of the north shall trouble him:
8	Ethiopic	a And reports from the East and the North will reach him and disturb him,	u And news will reach him from the East and the North

Seq	Lang	Gloss1	
44b			
1	Hebrew	a and he will set out in a towering rage to destroy and annihilate many.	
2	Greek LXX/OG	a and he will go out with mighty fury both to annihilate by sword and to kill many.	
3	Greek Th	a and he will go with great fury to annihilate and to anathematize many.	a and he shall come with great wrath to destroy many.
4	Syriac	a therefore he shall go forth with great fury to destroy and to slay many.	
5	Coptic	a such that he comes in a great rage to destroy and banish many.	
7	Armenian	a And he will come from <the North> in a great <rage> to destroy many.	
8	Ethiopic	a and he will go forth in a great rage and kill and destroy many.	a And he will go forth in a great rage and will kill and destroy many of the Jews.
9	Old Church Slavonic	a and he will come in a great rage, and destroy many.	

45a(1)			
1	Hebrew	a He will pitch his palatial tents between the seas at the Beautiful Holy Mountain,	
3	Greek Th	b And he will pitch his tent at Ephadano between the seas toward the holy mountain of Sabain.	a And he shall pitch the tabernacle of his palace between the seas in the holy mountain of beauty:
4	Syriac	a And he shall pitch his royal tent in a plain between the sea and the mountain;	
8	Ethiopic	a And he will establish his royal tent at the Beautiful Place between the sea and the Beautiful and Holy City.	a And he will establish his royal tent at the Beautiful Place between the sea and the sanctuary, and will guard its sacred enclosure.

45a(2)			
1	Hebrew	a He will pitch his palatial tents between the seas at the Beautiful Holy Mountain,	
3	Greek Th	b And he will pitch his tent at Ephadano between the seas toward the holy mountain of Sabain.	a And he shall pitch the tabernacle of his palace between the seas in the holy mountain of beauty:
6	Latin	a And he shall pitch his tabernacle Apadno between the seas, upon a mount glorious & holy:	a And he shall fix his tabernacle Apadno between the seas, upon [super] a glorious and holy mountain:
8	Ethiopic	a And he will establish his royal tent at the Beautiful Place between the sea and the Beautiful and Holy City.	o And he will establish his royal tent at the Beautiful Place between the sea and the sanctuary, and will guard its sacred enclosure.
9	Old Church Slavonic	a And he will [pitch] his [palatial] Epadano tents between the seas, on the holy and glorious mountain,	

Seq	Lang	Gloss1
45b		
1	Hebrew	a but he will come to his end and no one will be able to help him.
2	Greek LXX/OG	a And the hour of his consummation will come, and there will be no one who helps him.
3	Greek Th	a And he will come to his destiny, and there is no one who rescues him. a but he shall come to his portion, and there is none to deliver him.
5	Coptic	a and he comes to his portion, and there is no one who helps him.
8	Ethiopic	a And he will be strong to the end, and no one will help him. a And he will reach his predetermined end and there will not be anyone who helps him.

Total = 108